



Condizioni di Nexi Germany per transazioni di pagamento Alipay+

Oggetto del contratto e condizioni Alipay+

Premessa

Queste condizioni di Nexi Germany GmbH, Helfmann-Park 7, 65760 Eschborn (di seguito: «Nexi») per le transazioni di pagamento Alipay+ disciplinano i reciproci obblighi di Nexi e del partner contrattuale nella misura in cui nell'attività commerciale del partner contrattuale vengono generate transazioni di pagamento tramite il sistema di pagamento Alipay+ di ALIPAY CONNECT PTE. LTD., 51 Bras Basah Road, #04-08 Lazada One, Singapore 189554 (- di seguito denominata anche «Core Operator Alipay+» unitamente ad eventuali successori e società acquirenti). Queste condizioni contrattuali Alipay+ integrano le «Condizioni di Nexi Germany GmbH per l'accettazione e la contabilizzazione di carte di credito e di debito (Svizzera)» (di seguito «condizioni contrattuali» -). In caso di contraddizioni, le presenti condizioni Alipay+ avranno la precedenza sulle condizioni contrattuali. Le prestazioni contrattuali di Nexi per l'utilizzo del sistema di pagamento Alipay+ sono di seguito denominate «servizio Alipay+».

Panoramica dei contenuti:

A	Oggetto del contratto	1
B	Condizioni della promessa di debito astratta	2
C	Utilizzo del logo di accettazione Alipay+	3
D	Riservatezza/informazioni/pubblicazioni	3
E	Durata/disdetta	3
F	Varie ed eventuali	4

A Oggetto del contratto

Il partner contrattuale, nel rispetto delle seguenti di condizioni, è autorizzato nei confronti di Nexi a presentare le transazioni di pagamento generate con l'utilizzo del sistema di pagamento Alipay+ a scopo di contabilizzazione presso Nexi, come descritto di seguito (v. Parte A, paragrafo 3). Nell'ambito delle condizioni contrattuali, le transazioni Alipay+ oggetto del contratto sono trattate alla stessa stregua di quelle che prevedono la presentazione fisica della carta di pagamento.

Le parti si sono accordate in merito alla presentazione di «pagamenti MPM in-store». Il termine «pagamento MPM in-store» designa un prodotto di pagamento in-store fornito dal Core Operator Alipay+, in cui un utente utilizza un'applicazione fornita da un Mobile Payment Partner (emittente) per riconoscere il codice di incasso presentato da un commerciante e avviare un pagamento. MPM significa Merchant-Presented Mode (modalità di presentazione da parte del commerciante), la modalità in cui un commerciante visualizza un codice che l'utente può scansionare. Il partner contrattuale riconosce che la piattaforma di elaborazione gestita dal Core Operator Alipay+ non è disponibile in modo continuativo a causa delle finestre di manutenzione.

Per le transazioni Alipay+, il partner contrattuale utilizza un terminale autorizzato e configurato. Per l'uso del terminale, il partner contrattuale segue le indicazioni del produttore del terminale stesso. Il partner contrattuale inserisce i dati delle transazioni nel terminale, il quale genera un QR Code a partire dai dati della transazione e dai dati del partner contrattuale. Il cliente del partner contrattuale («utente Alipay+») scansiona il QR Code con il suo smartphone dotato della funzionalità Alipay+. Questi dati vengono trasmessi al computer Alipay+ tramite lo smartphone. L'utente Alipay+ riceve tramite il suo smartphone un'autorizzazione per la transazione trasmessa, mentre il partner contrattuale la riceve tramite il suo terminale. Nexi pagherà al partner contrattuale le transazioni da lui generate in conformità alle presenti disposizioni contrattuali sulla base dell'elenco delle transazioni ricevuto dal Core Operator Alipay+, dedotti gli sconti percentuali concordati. L'ammontare dello sconto viene concordato tra le parti mediante l'accordo supplementare Alipay+.

Al fine di prevenire il riciclaggio di denaro, l'uso improprio o in conformità ad altri requisiti, il Core Operator Alipay+ può imporre restrizioni al partner contrattuale o agli utenti di Alipay+, in particolare non autorizzare singole transazioni o escludere totalmente singole persone dal servizio Alipay+. Il Core Operator Alipay+ può anche vincolare l'autorizzazione di una transazione a determinate azioni di controllo del partner contrattuale, ad esempio un confronto del documento d'identità.



Condizioni di Nexi Germany per transazioni di pagamento Alipay+

Il partner contrattuale utilizzerà il servizio Alipay+ esclusivamente per i pagamenti dei beni e servizi da lui commercializzati, così come sono stati indicati nell'accordo sul servizio. In particolare, non lo utilizzerà per la distribuzione di beni e servizi di terzi e neppure per il mero inoltro di moneta scritturale. Inoltre, non metterà a disposizione di terzi il suo terminale per la contabilizzazione delle loro transazioni Alipay+. Il partner contrattuale non utilizzerà il servizio Alipay+ per la commercializzazione dei prodotti o servizi elencati nell'**Allegato** alle presenti condizioni. Lo stesso vale per i prodotti e servizi la cui commercializzazione non è consentita ai sensi delle leggi applicabili. Il partner contrattuale utilizzerà le prestazioni oggetto del contratto solo per transazioni Alipay+ effettuate nei Paesi concordati con Nexi nell'accordo supplementare Alipay+.

Il partner contrattuale collocherà il logo di accettazione di Alipay+ in una posizione ben visibile nell'area delle casse e farà in modo che il proprio personale di cassa sia formato e acquisisca familiarità con il funzionamento del terminale per l'elaborazione delle transazioni Alipay+. Il partner contrattuale non sfavorirà Alipay+ rispetto ad altri metodi di pagamento, in particolare posizionando il logo di accettazione Alipay+ in una posizione meno evidente rispetto ai loghi di accettazione di altri metodi di pagamento. Il partner contrattuale non addebiterà agli utenti di Alipay+ una commissione separata per il pagamento tramite il servizio Alipay+. Non vincolerà l'utilizzo del servizio Alipay+ a un importo minimo e non consentirà l'utilizzo del servizio Alipay+ solo fino a un importo massimo. Non ostacolerà neppure l'utilizzo del servizio Alipay+ in altri modi, a meno che le restrizioni non siano state concordate contrattualmente con Nexi o prescritte dalla normativa o dal regolamento di Alipay+.

L'elaborazione delle transazioni presso Nexi viene effettuata sulla base dell'elenco delle transazioni ricevuto dal Core Operator Alipay+. Nexi riceve l'elenco alle ore 06:00 (ora di Pechino) per i dati delle transazioni trasmessi al Core Operator Alipay+ il giorno precedente in base all'ora di Pechino. L'elaborazione viene effettuata solo nei giorni lavorativi bancari del Land federale dell'Assia, Germania. Il pagamento viene effettuato entro due giorni lavorativi bancari dal ricevimento dell'elenco delle transazioni e del pagamento da parte del Core Operator Alipay+.

Il partner contrattuale conserverà per cinque anni i documenti giustificativi di ogni transazione Alipay+ e della fornitura di servizi derivanti dal rapporto di base (ad esempio vendita di beni, fornitura di servizi) e, su richiesta di Nexi, in virtù di una richiesta del Core Operator Alipay+, fornirà a Nexi i giustificativi corrispondenti. Il termine di conservazione decorre dal completamento della transazione. Le disposizioni di cui sopra non incidono in alcun modo sugli obblighi di conservazione previsti dalla legge. Se il partner contrattuale non è in grado di fornire i documenti richiesti entro un massimo di due settimane, Nexi

è autorizzata a riaddebitare l'importo accreditato della transazione richiesta. La prova della transazione comprende i nomi dei prodotti, i prezzi e attestazioni adeguate che i beni o i servizi sono stati correttamente consegnati o forniti, ad esempio tramite video, registrazione, ricevuta, indirizzo, nome e altri recapiti del destinatario.

Il partner contrattuale, autonomamente o tramite adeguati accordi contrattuali con i fornitori di servizi, provvederà affinché l'hardware e il software da lui utilizzati per il Servizio Alipay+ soddisfino i rispettivi requisiti per la connessione al sistema.

Se il partner contrattuale promette un accredito a un utente Alipay+ tramite il sistema di pagamento Alipay+, avvierà tale accredito tramite il proprio terminale di pagamento o collegamento al registratore di cassa entro il giorno lavorativo in cui ha stipulato tale accordo.

B Condizioni della promessa di debito astratta

1) Nexi si impegna a rimborsare al partner contrattuale, ai sensi del presente accordo, tutte le transazioni di pagamento presentate dal partner contrattuale per l'elaborazione dei pagamenti che il partner contrattuale è stato autorizzato ad accettare ai sensi della Parte A, Oggetto del contratto, paragrafo 5 in combinato disposto con l'Allegato alle presenti condizioni e che ha presentato ed elaborato in conformità alle disposizioni della Parte A «Oggetto del contratto», paragrafi da 2 a 5 e da 8 a 10 delle presenti condizioni. Tale promessa di debito astratta viene rilasciata alle seguenti condizioni sospensive:

- a) Il partner contrattuale, prima della presentazione della vendita effettuata con la carta, ha ricevuto una notifica di autorizzazione dal Core Operator Alipay+ per la vendita con carta tramite un terminale Nexi, indipendentemente dall'importo (limite zero).
- b) Il PIN necessario è stato inserito personalmente dall'utente Alipay+. I dati delle transazioni per il calcolo del QR Code sono stati inseriti correttamente nel terminale.
- c) L'utente Alipay+ ha regolarmente autorizzato l'importo totale della fattura tramite il processo di autenticazione necessario ai sensi della Parte A, paragrafo 3 (ad esempio inserendo personalmente un PIN).
- d) Il partner contrattuale ha presentato a Nexi per la contabilizzazione ogni vendita effettuata con la carta una sola volta e, su richiesta di Nexi, ha messo a disposizione la prova che ogni richiesta presentata è basata su un'operazione di vendita effettuata con il cliente.
- e) Il partner contrattuale ha presentato solo richieste il cui importo e la cui valuta corrispondono all'importo e alla valuta fatturati all'utente Alipay+ per i beni e i servizi offerti.
- f) In caso di consegna successiva di un bene o fornitura successiva di un servizio dopo la scansione del QR Code tramite lo smartphone, il partner



Condizioni di Nexi Germany per transazioni di pagamento Alipay+

contrattuale, in caso di reclamo da parte dell'utente Alipay+, deve dimostrare per iscritto a Nexi, entro il termine stabilito da Nexi e presentando documenti adeguati, di aver consegnato o fornito un bene o un servizio esente da vizi in conformità alla descrizione riportata dal partner contrattuale nella descrizione del prodotto relativamente a qualità, colore, dimensioni e quantità del bene o del servizio e nel rispetto di eventuali scadenze concordate con l'utente Alipay+, all'indirizzo di consegna indicato dall'utente Alipay+, o di non aver ricevuto indietro il bene dall'utente Alipay+, o di aver ricevuto indietro il bene dall'utente Alipay+ e di averlo nuovamente consegnato o fornito all'utente Alipay+ inviandogli un bene sostitutivo o quello iniziale dopo aver risolto il problema.

- g) Il partner contrattuale ha adempiuto a tutti gli obblighi di prestazione di garanzie ai sensi della Parte A, paragrafo 3.5 e dei paragrafi da 3.7 a 3.10 delle condizioni contrattuali e ai suoi obblighi di informazione ai sensi della Parte A, paragrafo 9.
 - h) Il partner contrattuale ha rispettato le istruzioni di sicurezza che gli sono state comunicate in conformità alla Parte B, paragrafo 2.1 delle condizioni contrattuali.
 - i) A Nexi sono state pagate le transazioni di pagamento presentate dal partner contrattuale tramite il Core Operator Alipay+.
- 2) Nexi è autorizzata a modificare o integrare le condizioni di cui alla Parte B, paragrafo 1, lettere da a) a i), mediante comunicazione scritta al partner contrattuale, nel rispetto di un preavviso di quattro settimane, qualora Nexi ritenga che tali modifiche siano necessarie a causa di possibili pratiche abusive o qualora tali modifiche si rendano necessarie sulla base di indicazioni del Core Operator Alipay+.
- 3) In caso di reclamo su una transazione di pagamento da parte dell'utente autorizzato di Alipay+ o dell'istituto emittente, il partner contrattuale è tenuto a fornire a Nexi la prova scritta dell'adempimento di tutti gli obblighi specificati nella Parte B, nella misura in cui il loro adempimento rientra nella sua sfera di responsabilità.

C Utilizzo del logo di accettazione Alipay+

Il Core Operator Alipay+ è titolare di tutti i diritti d'autore relativi al sistema di pagamento Alipay+, anche e in particolar modo dei marchi Alipay+. Per la durata dell'accordo con Nexi, il partner contrattuale è autorizzato a utilizzare i marchi e i processi e software protetti esclusivamente per finalità connesse all'utilizzo del servizio Alipay+ e nell'ambito delle disposizioni del presente accordo. I diritti d'uso non sono esclusivi, non possono essere concessi in sublicenza e non sono trasferibili; nel corso della durata del presente contratto, possono essere modificati o revocati per iscritto dal Core Operator Alipay+. Con il presente accordo non si ha un trasferimento di diritti d'autore, bensì la sola concessione di diritti d'uso a tempo determinato e con limitazioni riguardo

ai contenuti. Il partner contrattuale adotterà misure ragionevoli per tutelare i diritti d'autore del Core Operator Alipay+ e ne interromperà l'uso su richiesta del Core Operator Alipay+ o di Nexi.

D Riservatezza/informazioni/pubblicazioni

Le parti riconoscono che le informazioni che hanno ricevuto o riceveranno dall'altra parte in relazione al servizio Alipay+ hanno un valore per la parte divulgante. Nessuna delle parti, pertanto, divulgherà le informazioni così ottenute se non per adempiere ad obblighi contrattuali o imposti dalla legge o dalle autorità. Ove consentito, la parte divulgante informerà anticipatamente l'altra parte in merito a una divulgazione al di fuori della gestione del presente contratto.

Se richiesto per l'adempimento di requisiti di legge o delle autorità, il partner contrattuale metterà a disposizione di Nexi e/o del Core Operator Alipay+ le informazioni che Nexi e il Core Operator Alipay+ possono fornire alle autorità richiedenti e alle banche cooperanti.

Il partner contrattuale non rilascerà comunicati stampa o altre dichiarazioni pubbliche relative al servizio Alipay+ senza il consenso scritto preliminare di Nexi. Per la durata del presente accordo, il Core Operator Alipay+ è autorizzato a nominare il partner contrattuale in relazione al sistema di pagamento Alipay+, ad esempio in relazione alla pubblicazione di elenchi di punti di accettazione o alla fatturazione agli utenti di Alipay+, utilizzando i marchi del partner contrattuale.

I dati del partner contrattuale vengono trasmessi a scopo di registrazione al Core Operator Alipay+ in Cina e ad altre banche asiatiche che consentono ai loro clienti l'utilizzo del servizio Alipay+. Lo stesso vale per i dati delle transazioni.

E Durata/disdetta

L'accordo supplementare per la fornitura del servizio Alipay+ può essere disdetto con un preavviso di 30 giorni.

Se il Core Operator Alipay+ dovesse annullare la collaborazione con Nexi, Nexi è autorizzata a cessare il servizio Alipay+ con un preavviso di cinque giorni. Se il Core Operator Alipay+ dovesse escludere il partner contrattuale dall'utilizzo del servizio Alipay+, Nexi è autorizzata a disdire il servizio Alipay+ senza alcun preavviso nei confronti del partner contrattuale.

F Varie ed eventuali

Tutte le modifiche o integrazioni al presente accordo necessitano della forma scritta a pena di nullità. La stessa regola si applica a un accordo di deroga alla forma scritta. L'eventuale inefficacia presente o futura di una



Condizioni di Nexi Germany per transazioni di pagamento Alipay+

delle disposizioni dell'accordo aggiuntivo non pregiudica l'efficacia delle restanti disposizioni. Le parti sono tenute a sostituire la disposizione divenuta nulla con una valida che raggiunga al meglio il risultato economicamente desiderato.

Allegato al punto A «Oggetto del contratto», paragrafo 5:

Il partner contrattuale non può presentare transazioni relative a beni o servizi che rientrano nelle categorie sottelencate o altrimenti illegali o vietate nel Paese in cui il partner contrattuale ha la propria sede. Tali categorie sono:

- (a) beni o servizi per adulti;
- (b) giochi d'azzardo o servizi di lotteria privata;
- (c) vendita online di tabacchi;
- (d) armi di ogni tipo;
- (e) beni o servizi che violano la privacy o la proprietà;
- (f) beni o servizi finanziari, inclusi servizi di trasferimento di denaro e criptovalute;
- (g) prodotti biochimicamente infettivi;
- (h) beni o servizi che mettono a rischio la sicurezza nazionale o di contenuto discriminatorio, anche in riferimento a razza, sesso, religione o regione;
- (i) farmaci generici o pseudofarmaci, anestetici o sostanze psicotrope, stupefacenti o servizi di maternità surrogata e
- (j) tutti i beni o servizi illegali o vietati ai sensi delle leggi applicabili nell'area di commercializzazione del partner.